

Gebrauchsanleitung PK-Nr. 2630

Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /

инструкция по использованию / 使用说明 / Használati utasítás

PAIDI Möbel GmbH

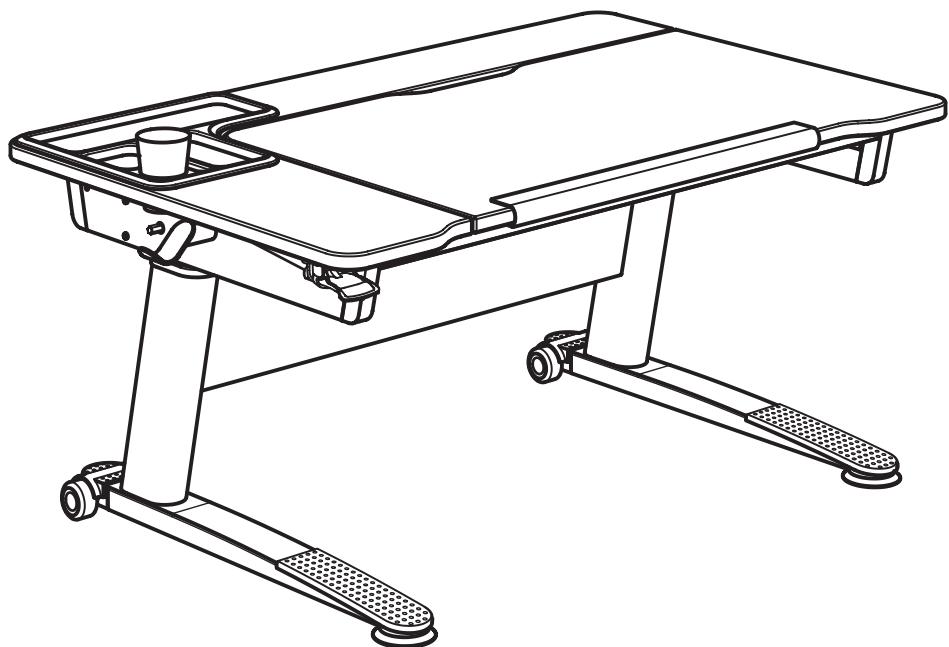
Hauptstraße 87

97840 Hafenlohr

Germany



Kinderwelten



JARO

140 7231

140 7236

140 7239



RAL
GÜTEZEICHEN



www.blauer-engel.de/uz38

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft



Warnhinweis!

**Warning! / Avertissement! / Waarschuwing! /
Предупреждение! / 警示! / Figyelmeztetés**



PAIDI Möbel GmbH

Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany

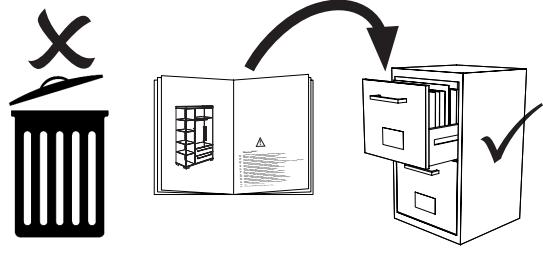


V..

**Vorbereitung / Preparation /
Préparation / Voorbereiding /
Подготовка / 准备 / Előkészítés**

M..

**Montage / Assembly /
Assemblage / Montage / Монтаж /
组装 / Összeszerelés**



DE Zur Höhenverstellung des Schreibtisches muss die Schreibtischplatte schräg gestellt werden. Der Schreibtisch darf bei schräg gestellter Tischplatte nicht geschoben werden!

FR Pour régler la hauteur du bureau, il faut incliner le plateau du bureau. Ne pas pousser le bureau quand le plateau est incliné !

GB In order to adjust the height of the desk, the desktop has to be inclined. The desk must not be moved if the desktop is inclined!

NL Voor de hoogteverstelling van het bureau moet het schrijfblad schuin worden gesteld. Het bureau mag bij schuin gesteld schrijfblad niet worden geschoven!

ES Antes de ajustar la altura del escritorio colóquese su tablero en posición inclinada. Nunca debe desplazarse el escritorio cuando el tablero se encuentre en posición inclinada.

GR Για την ρύθμιση σε ύψος του γραφείου πρέπει να τοποθετηθεί πλαγίως η πλάκα γραφείου. Δεν επιπρέπεται η ώθηση του γραφείου με πλαγίως τοποθετημένη πλάκα!

IT Per la regolazione in altezza della scrivania, occorre inclinarne il piano di lavoro. La scrivania non deve essere spostata, con il piano di lavoro inclinato!

CZ Pro nastavení výšky psacího stolu se musí naklonit deska psacího stolu. Psací stůl se nesmí posouvat při nakloněné desce stolu!

SK Na nastavanie výšky písacieho stola sa musí nakloniť doska písacieho stola. Písací stôl sa nesmie posúvať pri naklonenej doske stola!

SL Za prestavitev višine pisalne mize je ploščo pisalne mize potrebno prestaviti in poševen položaj. Pri poševnu ležeči plošči pisalne mize ni dovolje no potiskati!

PL W celu przestawienia wysokości biurka blat biurka ustawiony musi być pochyły. Biurko nie wolno przesuwać przy pochyłym blacie!

BG За да се регулира височината на бюрото, плочата на бюрото трябва да бъде поставена в наклонено положение. Бюрото не бива да се мести, ако плочата се намира в наклонено положение.

HR Za podešavanje visine pisaćeg stola se ploča pisaćeg stola mora postaviti u kosi položaj. Pisaći stol se kod ukosa postavljene ploče stola ne smije gurati!

LT Rašomojo stalo aukštį galima keisti pakreipiant rašomojo stalo stalviršį įstrižai. Draudžiamas stumti rašomajį stalą, kai stalviršis pakreiptas įstrižai!

RU При регулировке высоты стола столешница должна находиться в наклонном положении. Стол нельзя двигать, если столешница находится в наклонном положении.

CN 调整桌子的高度，必须先调节桌面至倾斜的状态。写字台在桌面是倾斜的状态下不应移动！

HU Ha az íróasztal magasságát állítani kell, akkor az asztallapot meg kell dönteni. Az íróasztalt nem szabad tolni, ha az asztallap meg van dölve !

DE Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.

FR Vérifier les connexions à vis de temps en temps, resserrer celles-ci le cas échéant, car, sinon, la stabilité de la construction ne serait pas assurée.

GB Check the tightness of the screw connections from time to time and tighten if necessary, as otherwise the stability of the construction is not assured.

NL Schroefverbindingen moeten van tijd tot tijd op hun stevigheid worden gecontroleerd en eventueel worden vastgedraaid, aangezien de stabiliteit van de constructie anders niet verzekerd is.

ES Compruebe de vez en cuando la firmeza de las uniones atornilladas y reapriete los tornillos si fuera necesario, pues de lo contrario quedaría afectada la estabilidad de la estructura.

GR Πού και πού ελέγχετε τη σταθερότητα των κοχλιών συνδέσεων κι εφ' όσον είναι ανάγκη, τις σφίγγετε ξανά, επειδή διαφορετικά δεν είναι η ευστάθεια της κατασκευής δεδομένη.

IT Controllare di tanto in tanto la tenuta delle connessioni a viti, all'occorrenza provvedere a serrarle di nuovo, poiché altrimenti non è garantita la stabilità della struttura.

CZ Čas od času zkontrolujte pevnost šroubových spojů, případně je dotáhněte, jinak nebude konstrukce stabilní.

SL Vijačne zveze od časa do časa preveriti glede na trdnost, po potrebi priviti, saj sicer stabilnost konstrukcije ne bo zagotovljena.

PL Połączenia śrubami sprawdzają od czasu do czasu pod kątem ich trwałości, ewentualnie dokręcać, gdyż inaczej konstrukcja nie jest stabilna.

BG Контролирайте от време на време дали болтовите съединения са добре завинтени, тъй като в противен случай не може да се гарантира стабилността на конструкцията.

HR Spojove vijaka s vremenem na vrijeme provjeriti u svezi čvrstoće, po potrebi stegnuti, jer inače nije zajamčena stabilnost konstrukcije.

LT Kartais patikrinkite varžtų jungčių stiprumą, prieikus suveržkite juos stipriau, nes priešingu atveju konstrukcija nebus stabilia.

RU Перепроверяйте время от времени болтовые соединения. Они должны быть плотно затянуты. Это гарантирует стабильность конструкции.

CN 请经常的检查连接处的螺丝，如有发现松动请及时锁紧，否则将无法保障其稳定性。

HU Időről ellenőrizze a csavarokat után kell húzni, ellenkező esetben a szerkezet stabilitása nem adott.

DE Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.

FR Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce

GB Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

NL Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.

ES Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.

GR Οδηγίες περιποίησης: Για τα καθηρισμένα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.

IT Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.

CZ Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.

SL Navdilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno gunjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.

PL Wskazówka pielegnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ścierczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.

BG Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.

HR Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krupu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.

LT Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.

RU Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.

CN 保养说明：清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

HU Ápolás: A felületek tisztításához enyhén nedves ruhát vagy a kereskedelemben kapható bútorápoló terméket használjon.

DE: Lesen Sie bitte diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Die Gasdruckfeder steht unter hohem Druck. Die Gasdruckfeder darf nicht geöffnet und nicht erhitzt werden.
- Defekte oder beschädigte Gasdruckfedern dürfen nicht genutzt werden und sollten durch einen Fachkundigen ausgetauscht werden.
- Gasdruckfeder, Kolbenstange und Dichtungsbaugruppe vor Verschmutzung und mechanischen Beschädigungen schützen.
- Im eingebauten Zustand dürfen keine seitlichen Belastungen auf die Gasdruckfeder aufgebracht werden.
- Nachdem die Tischplatte längere Zeit in einer Position stand, muss die Verstellfunktion gegebenfalls beim ersten Betätigen von Hand unterstützt werden.

GB: Please read these safety instructions carefully before using the product.

- The gas spring is under high pressure. The gas spring must not be opened and must not be heated.
- Defective or damaged gas springs must not be used and should be replaced by a specialist.
- Protect the gas spring, piston rod and seal assembly from contamination and mechanical damage.
- When installed, no lateral loads may be applied to the gas spring.
- After the tabletop has been in one position for a long time, the adjustment function may need to be supported by hand the first time it is operated.

FR: Veuillez lire soigneusement les indications de sécurité avant d'utiliser le produit.

- L'amortisseur à gaz est mis sous une pression élevée. L'amortisseur à gaz ne doit pas être ouvert ni chauffé.
- Ne pas utiliser les amortisseurs à gaz défectueux ou endommagés et les faire remplacer par une personne compétente.
- Protéger l'amortisseur à gaz, la tige du piston et l'assemblage d'étanchéité contre l'enrassement et les dommages mécaniques.
- Ne pas soumettre l'amortisseur à gaz à des charges latérales lorsqu'il est monté.
- Après que le plateau est resté dans une même position pendant une durée prolongée, la fonction de réglage doit être aidée à la main le cas échéant lors de la première manœuvre.

NL: Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

- De gasveer staat onder hoge druk. De gasveer mag niet worden geopend en niet worden verwarmd.
- Defecte of beschadigde gasveren mogen niet worden gebruikt en moeten door een specialist worden vervangen.
- Bescherf de gasveer, zuigerstang en afdichtingsmodule tegen vuil en mechanische beschadigingen.
- In ingebouwde toestand mogen op de gasveer geen zijdelingse belastingen worden uitgeoefend.
- Nadat het tafelblad lange tijd in één positie heeft gestaan, moet de instelfunctie bij de eerste bediening zo nodig met de hand worden ondersteund.

RU: Перед использованием продукта внимательно прочтите эти указания по безопасности.

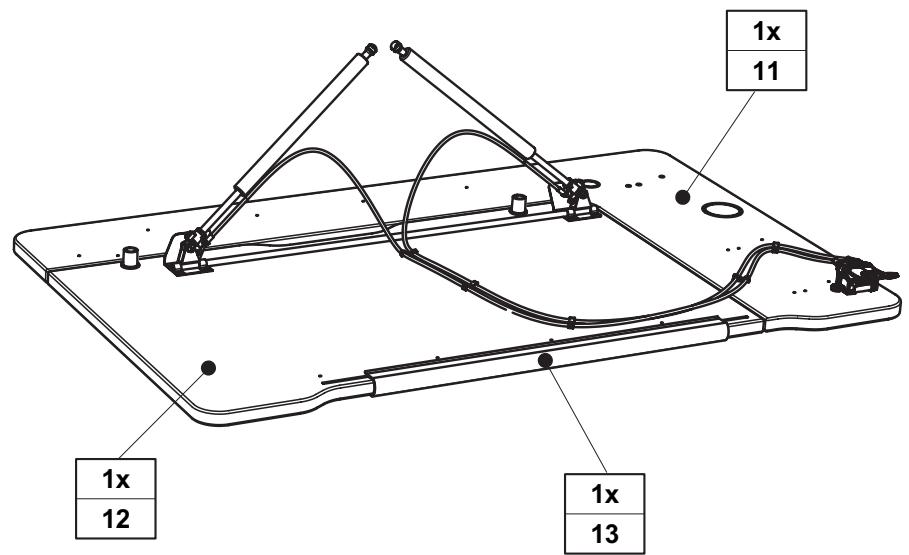
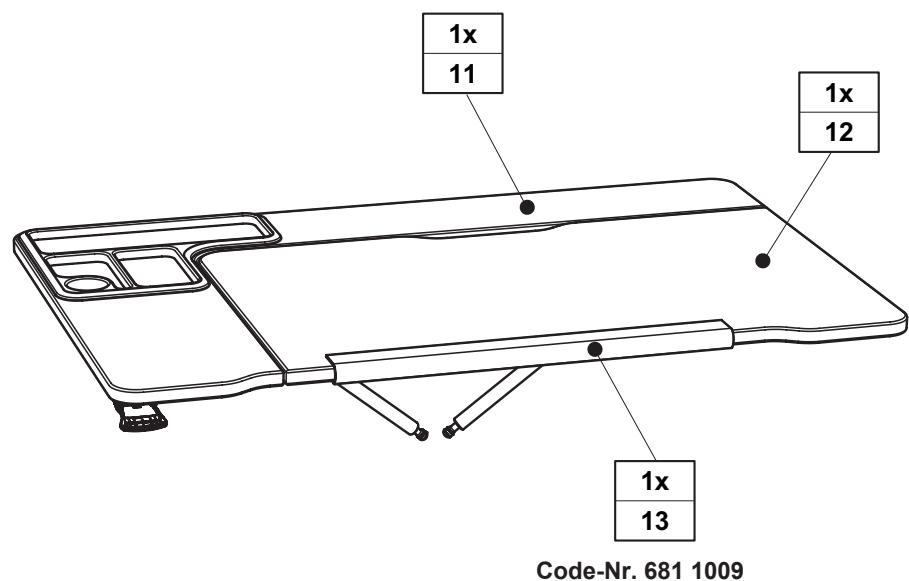
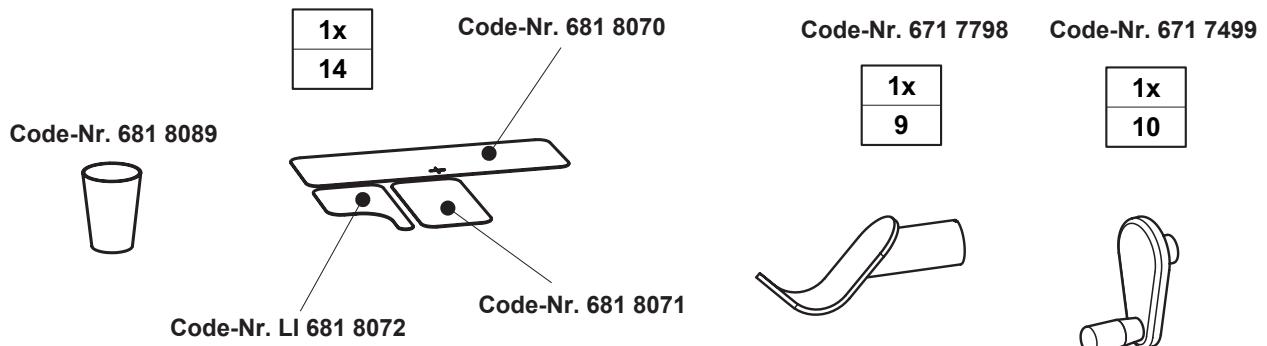
- Газовая пружина находится под высоким давлением. Запрещено вскрывать или нагревать газовую пружину.
- Эксплуатация неисправных или поврежденных газовых пружин запрещена. Они подлежат замене квалифицированным персоналом.
- Не допускайте загрязнения и механических повреждений газовой пружины, поршневого штока и уплотнительного узла.
- В установленном состоянии на газовую пружину не должны воздействовать боковые нагрузки.
- Если столешница длительное время находилась в одном положении, при первом использовании функции перемещения может понадобиться помочь руками.

CN: 在使用产品之前, 请仔细阅读本安全说明。

- 气压弹簧处于高压状态。气压弹簧不可被打开或加热。
- 有缺陷或损坏的气压弹簧不可使用，应由专业人员更换。
- 保护气压弹簧、活塞杆和密封组件不受灰尘和机械损伤。
- 装入状态下，不可对气压弹簧施加任何横向负荷。
- 台面长期处于一个位置后，第一次操作时如有需要必须用手支持调整功能。

HU: Kérjük, olvassák el figyelmesen az alábbi biztonsági tudnivalókat, mielőtt a terméket használni kezdik.

- A gázrugó nagy nyomás alatt áll. A gázrugót nem szabad kinyitni vagy felmelegíteni.
- Meghibásodott vagy sérült gázrugókat nem szabad használni, ezeket egy szakemberrel kell kicserélhetni.
- A gázrugót, a dugattyúrudat és a tömítéskészletet óvni kell az elszennyeződéstől és a mechanikus sérülésektől.
- Beépített állapotban a gázrugókat nem szabad oldalirányú terhelésnek kitenni.
- Amennyiben az asztallap hosszabb ideig egyazon helyzetben állt, akkor az állító mechanikát az első működtetéskor esetleg kézzel kell alátámasztani.



Code-Nr. 681 1009

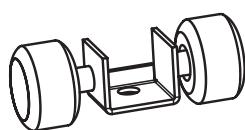
Code-Nr. 671 7858

2x
2



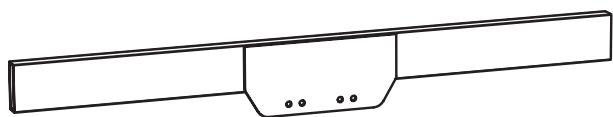
Code-Nr. 671 7854

2x
3



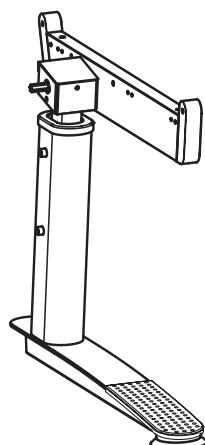
Code-Nr. 671 7852

1x
5



Code-Nr. 671 7851

1x
4



Code-Nr. 671 7850

1x
1

Code-Nr. 671 7867

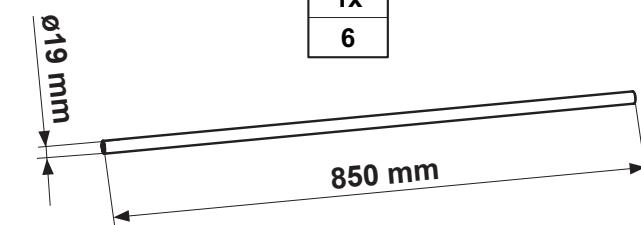
Code-Nr. 671 7862

Code-Nr. 671 7859

Code-Nr. 671 7861
Code-Nr. 671 7860

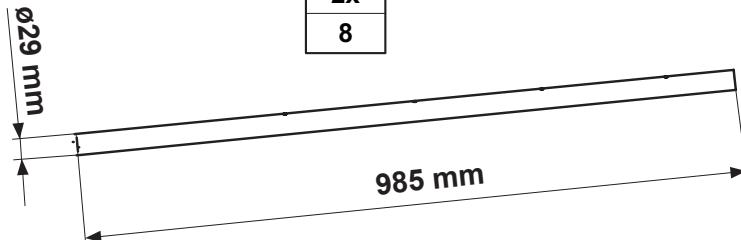
Code-Nr. 671 7855

1x
6



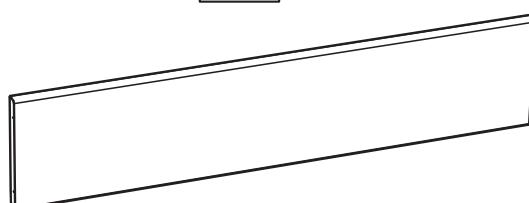
Code-Nr. 671 7853

2x
8



Code-Nr. 378 5051 WEISS
Code-Nr. 378 5058 AHORN

1x
7



Bei defekten Beschlägen bitte
Code-Nr. angeben.

Beschläge

Fittings / Raccords / Hulpstukken / Фурнитура / 配件 / Vasalatok

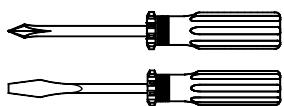
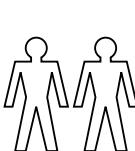
PAIDI Möbel GmbH

Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany

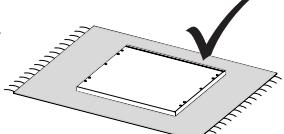
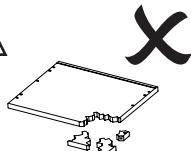
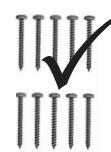


Kinderwelten

1:1 DIN A4

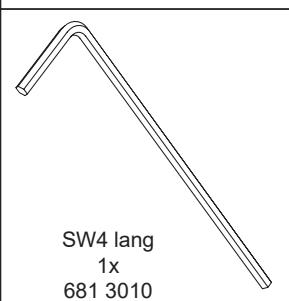


ca. 2,0h



A	B	C	D	E	F	G
 M8 x 15 2x 671 7865	 4x 671 7863	 2x 681 8088	 2x 681 9041	 2x 681 8085	 SW 10/13 1x 681 7765	 M6 x 40 4x 671 7866 3x 671 7856

H	I	J	M	N	O	X
 1x 671 7857	 M5 x 20 7x 671 7868	 M6 x 50 5x 671 7864	 4,0 x 20 6x 681 4917	 M5 x 10 2x 681 3930	 4,0 x 45 8x 681 4893	 WEISS 4x 681 7485 SW6 1x 681 3015



SW4 lang
1x
681 3010



DE: Kabelbinder erst ab **Arbeitsschritt M8** lösen !!

GB: Loosen the cable ties only from **work step M8** onwards!!

FR: Desserrer le serre-câble seulement à partir de l'étape **M8** !!

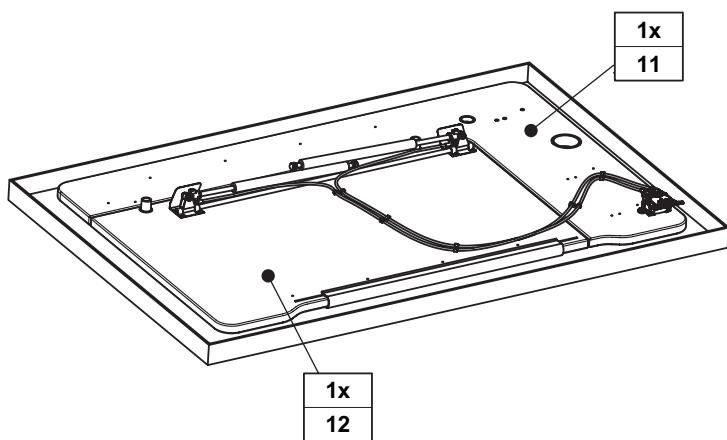
NL: Maak de kabelbinders pas los vanaf **werkstap M8**!!

RU: Кабельные стяжки развязываются только на **рабочем шаге M8** !!

CN: 从工作步骤M8开始方可松开电缆绑带！！

HU: A kábelkötőket csak az **M8** munkamenetet követően oldjuk ki !!





Schreibtisch im Karton liegend montieren
The desk is laid flat in the box for assembly.

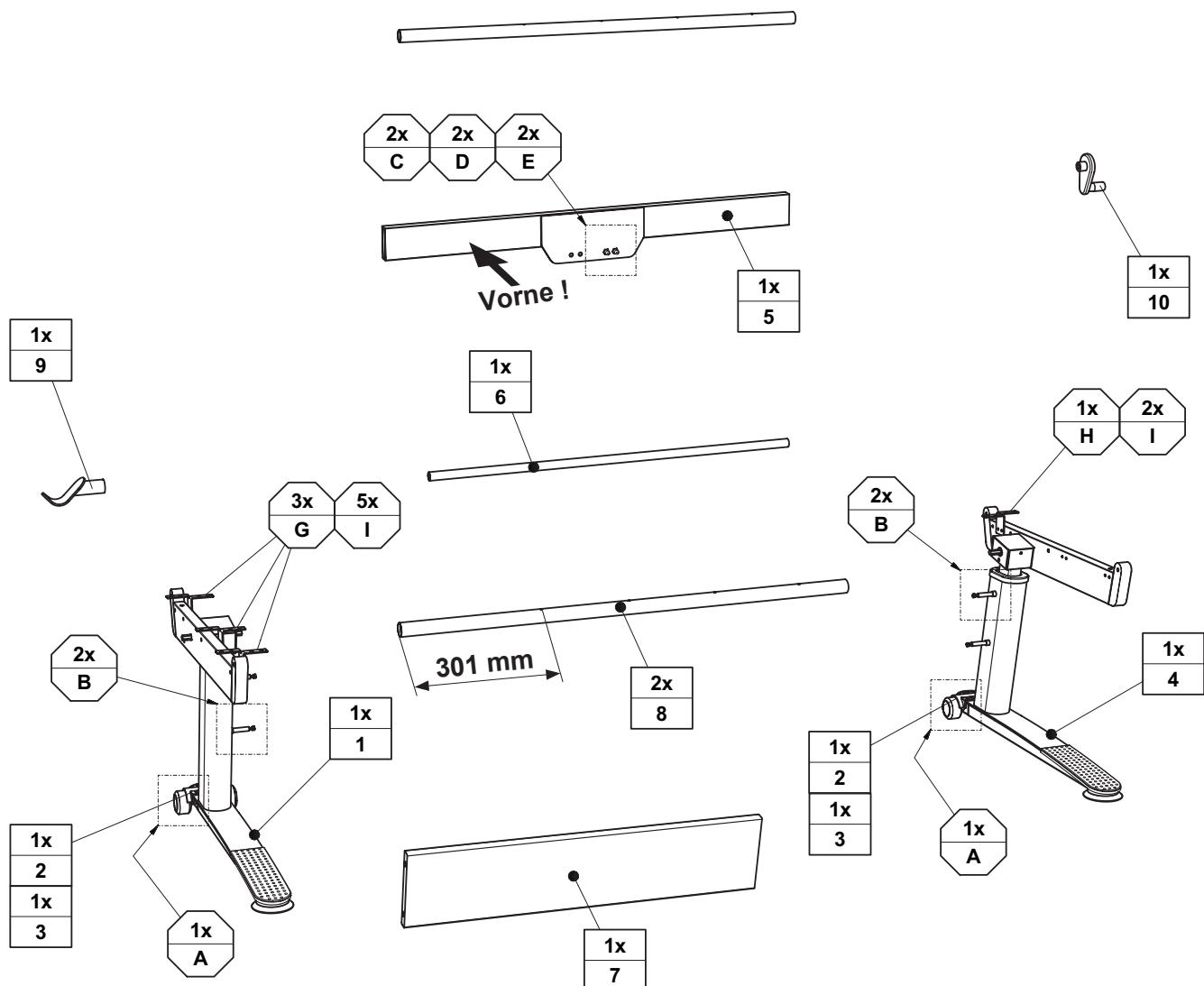
Monter le bureau à plat dans le carton.

Bureau liggend in het karton monteren.

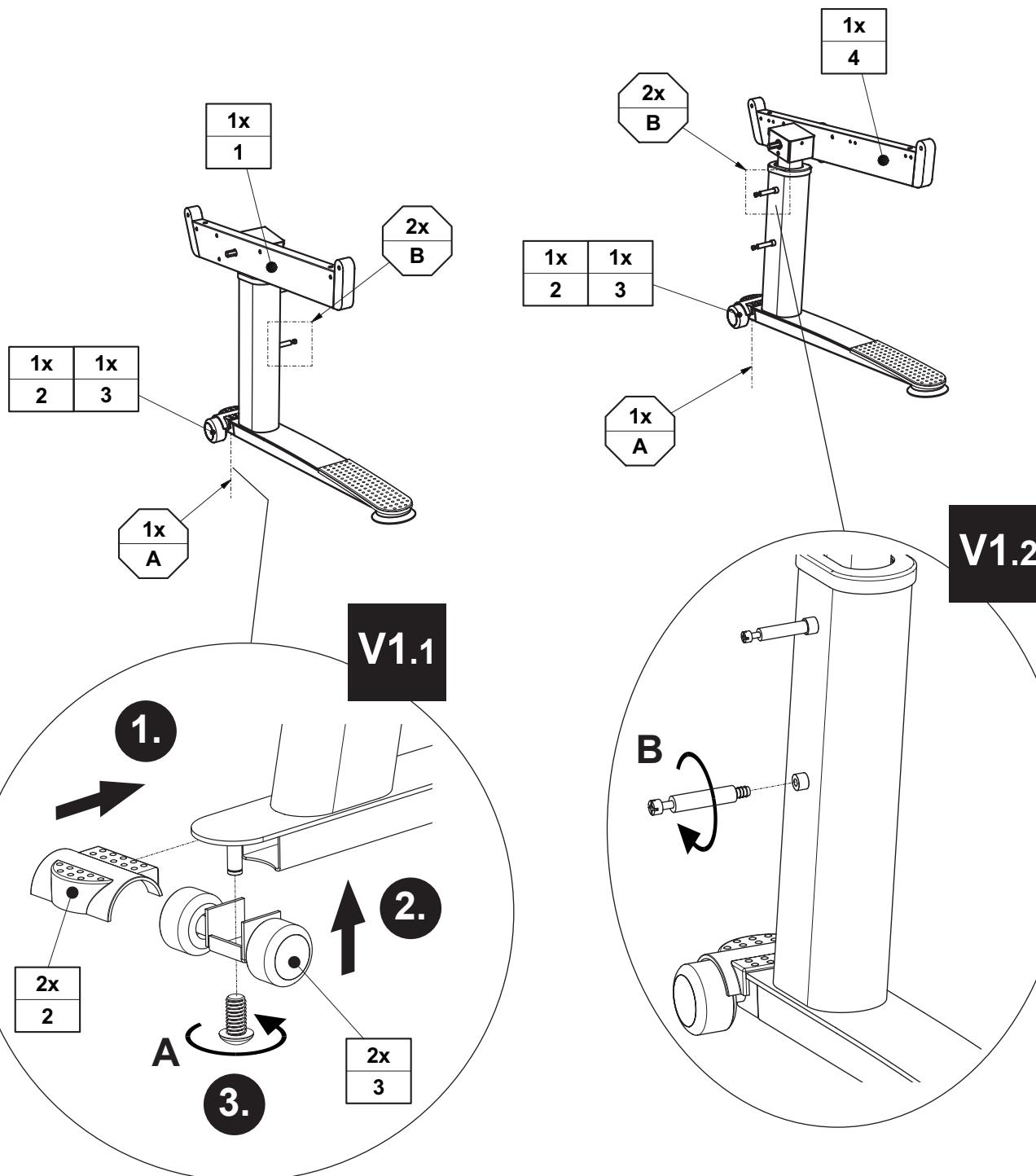
Монтируйте стол в коробке в лежачем положении.

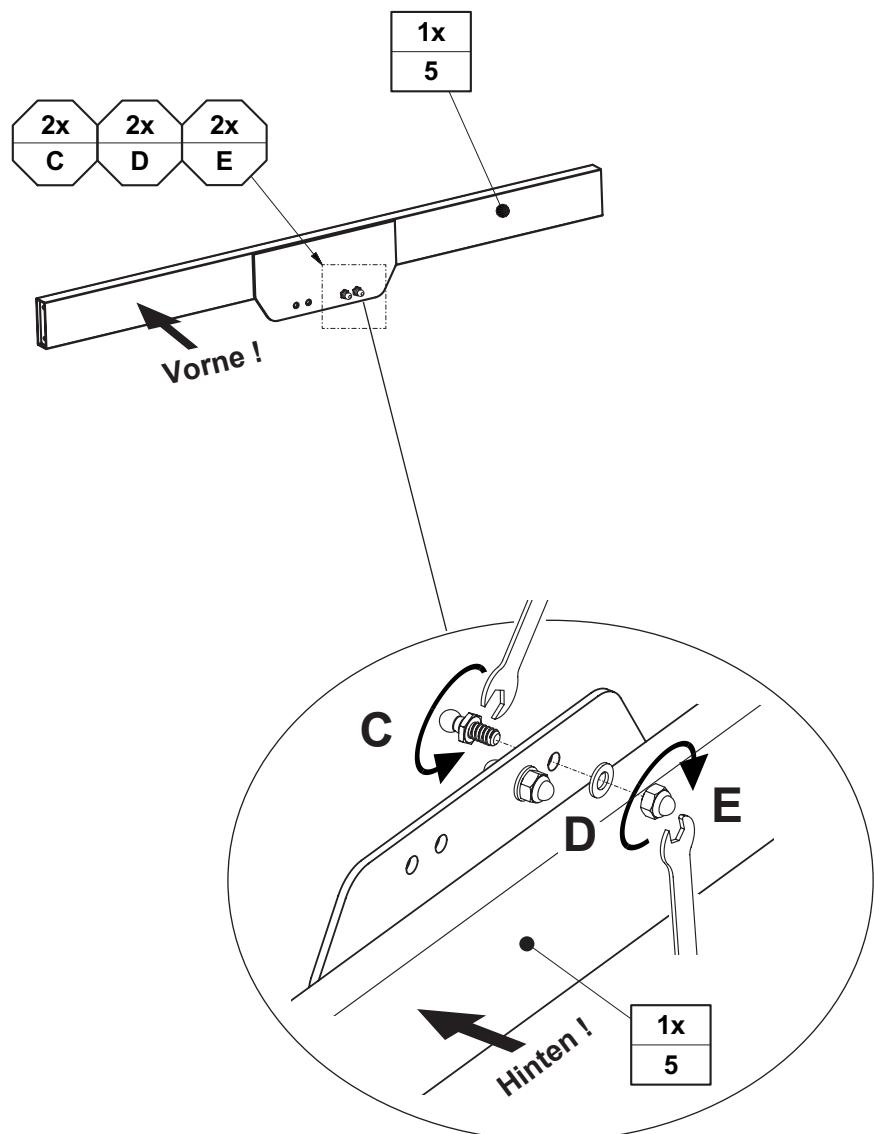
把桌子平放躺在箱子里组装起来。

Az íróasztal összeszerelése a dobozban fekvő helyzetben történik.



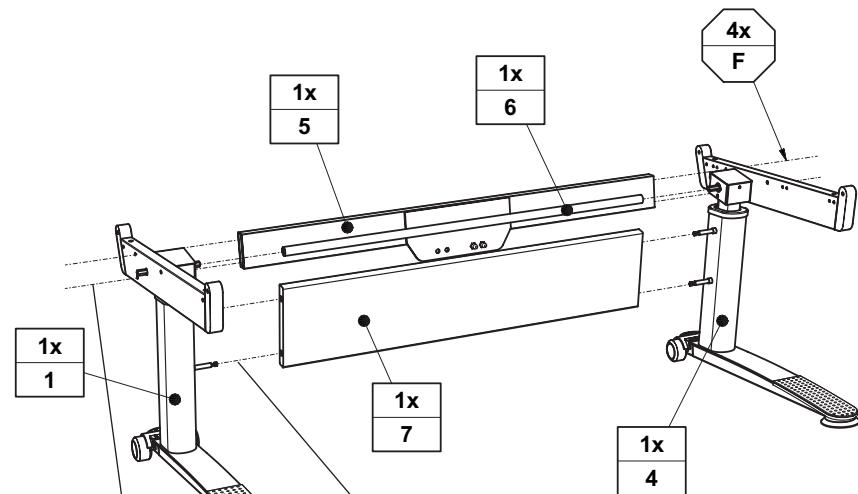
V1



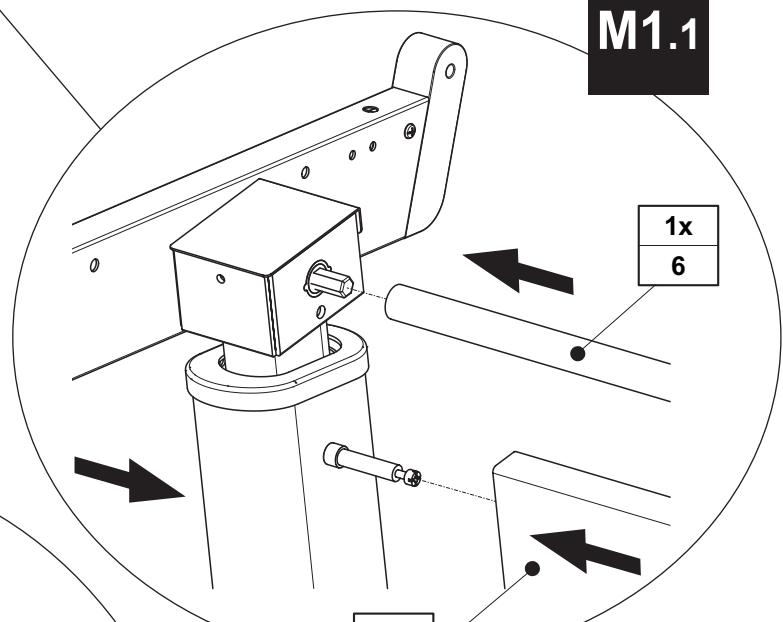


C	D	E	
2x 681 8088	2x 681 9041	2x 681 8085	SW 10/13 1x 681 7765

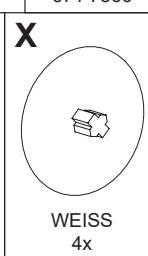
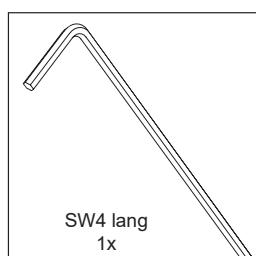
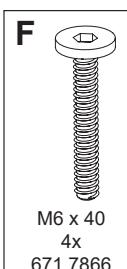
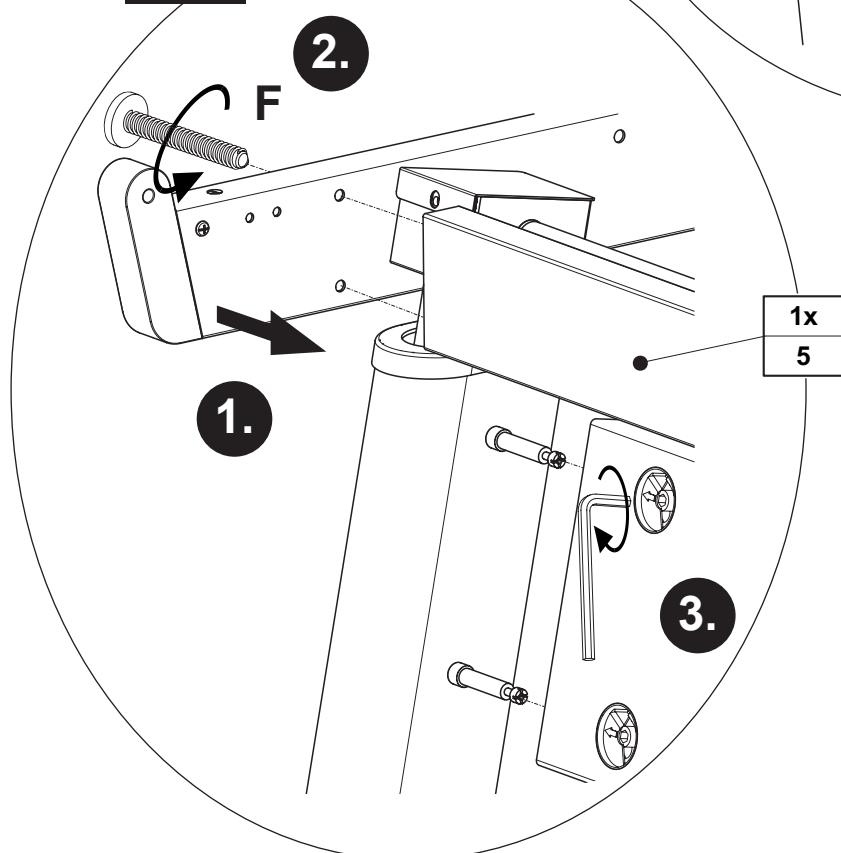
M1



M1.1

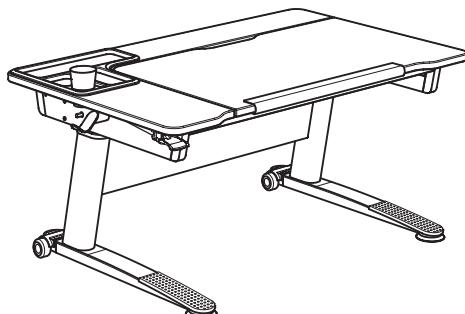


M1.2





JARO
140 7231
140 7236
140 7239



ACHTUNG! Aufbau ohne Schubkasten

PLEASE NOTE! Construction **without** drawer

ATTENTION ! Structure **sans** tiroir

LET OP! Opbouw **zonder** lades

ВНИМАНИЕ! Монтаж **без** выдвижного ящика

请注意！无储物盒的装配

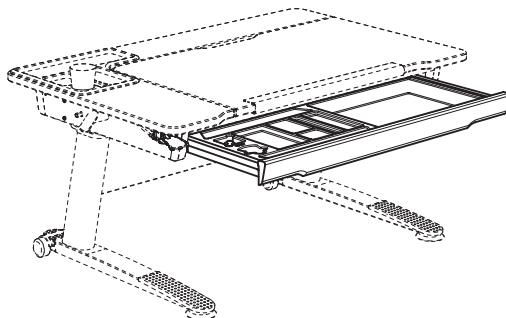
FIGYELEM! Összeszerelés fiók **nélkül**

Seite 12 + 14

M2-3

JARO
140 7231
140 7236
140 7239

JARO
140 8011
140 8081



ACHTUNG! Aufbau mit Schubkasten

PLEASE NOTE! Construction **with** drawer

ATTENTION ! Structure **avec** tiroir

LET OP! Opbouw **met** schuiflade

ВНИМАНИЕ! Монтаж **с** выдвижным ящиком

请注意！带储物盒的装配

FIGYELEM! Összeszerelés fiókkal

Seite 13 + 15

Schubkasten nicht im Lieferumfang, separat bestellen !
 Drawer not included, order separately !
 Les tiroirs ne sont pas inclus dans la livraison et doivent être commandés séparément !
 Lade niet inbegrepen, apart bestellen !
 Выдвижные ящики не входят в комплект поставки и заказываются отдельно !
 抽屉不包括在供货范围内，请单独订购！
 A sublötfiókok nem tartoznak a szállítás terjedelmébe, ezeket külön kell megrendelni !

R	S	T	
 1x 681 3400	 1x 681 3401	 M5 x 10 2x 671 3920	 SW8 1x 671 7765

M2

ACHTUNG! Aufbau ohne Schubkasten

PLEASE NOTE! Construction without drawer

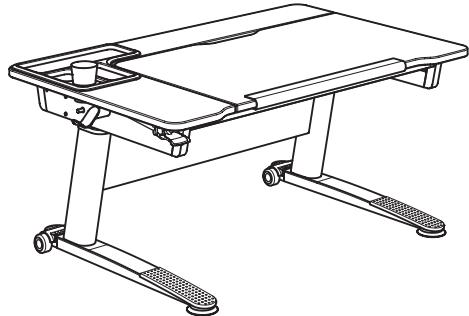
ATTENTION ! Structure sans tiroir

LET OP! Opbouw zonder lades

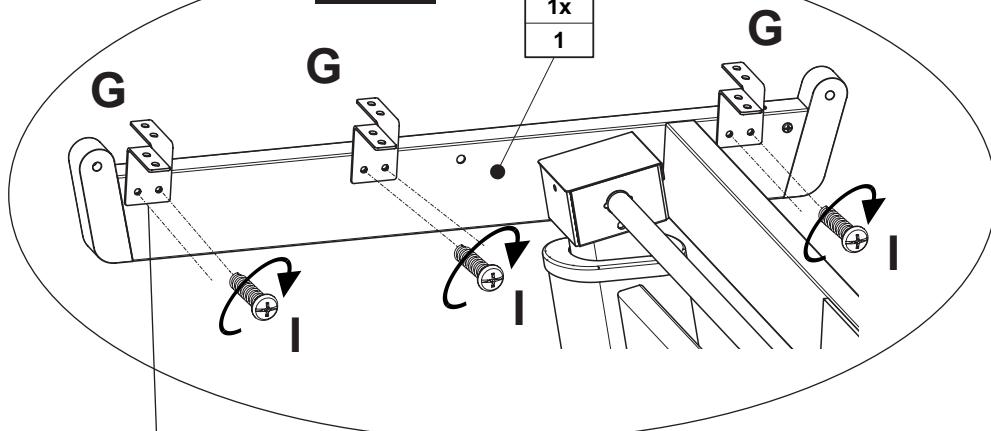
ВНИМАНИЕ! Монтаж без выдвижного ящика

请注意！无储物盒的装配

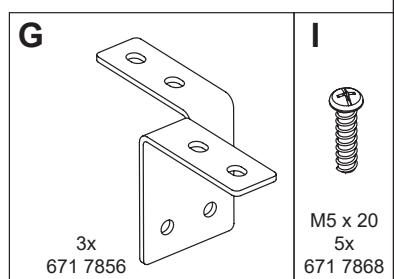
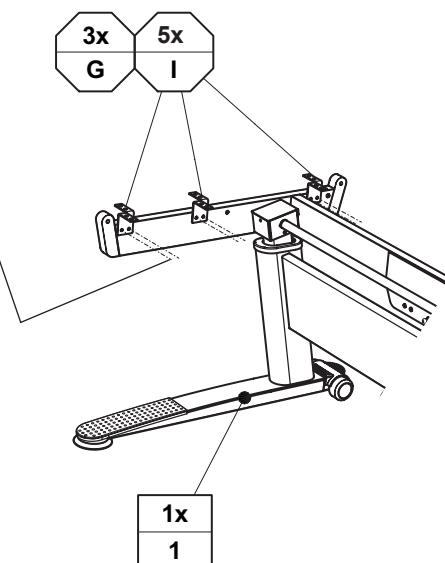
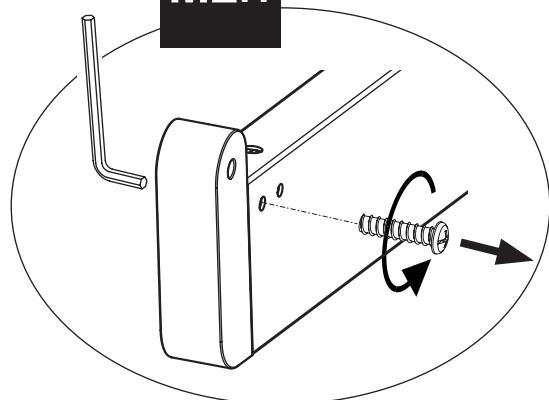
FIGYELEM! Összeszerelés fiók nélkül

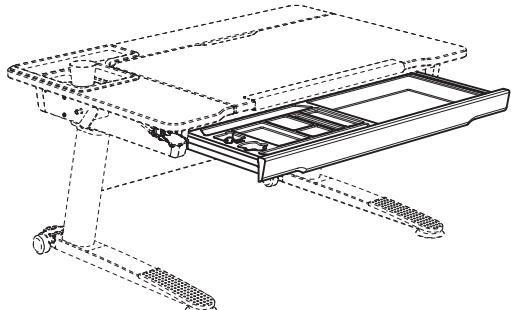


M2.2



M2.1





ACHTUNG! Aufbau mit Schubkasten

M2

PLEASE NOTE! Construction with drawer

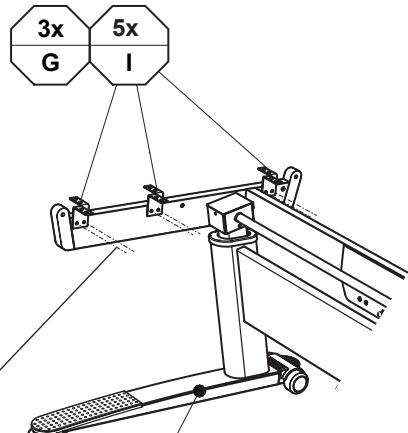
ATTENTION! Structure avec tiroir

LET OP! Opbouw met schuiflade

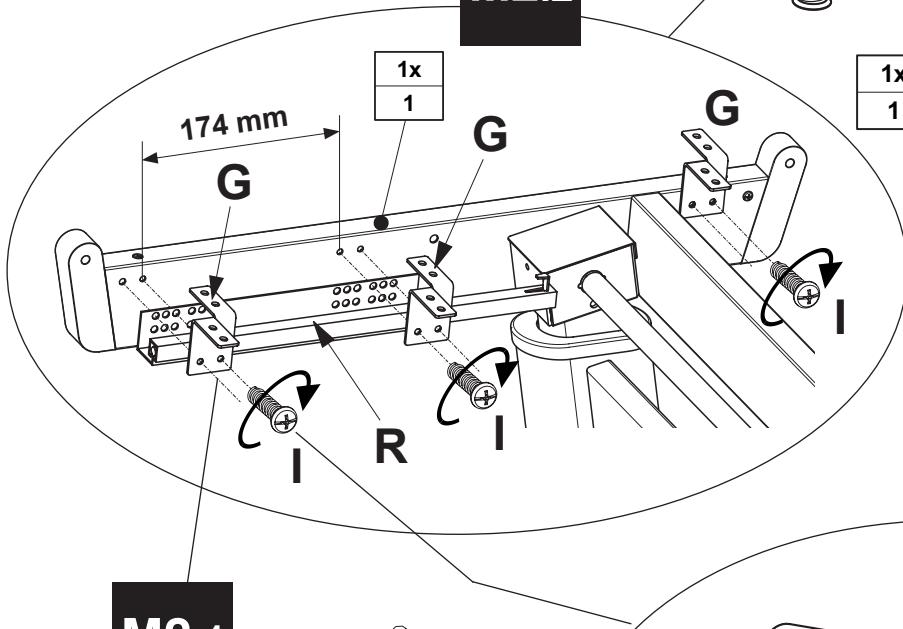
ВНИМАНИЕ! Монтаж с выдвижным ящиком

请注意！带储物盒的装配

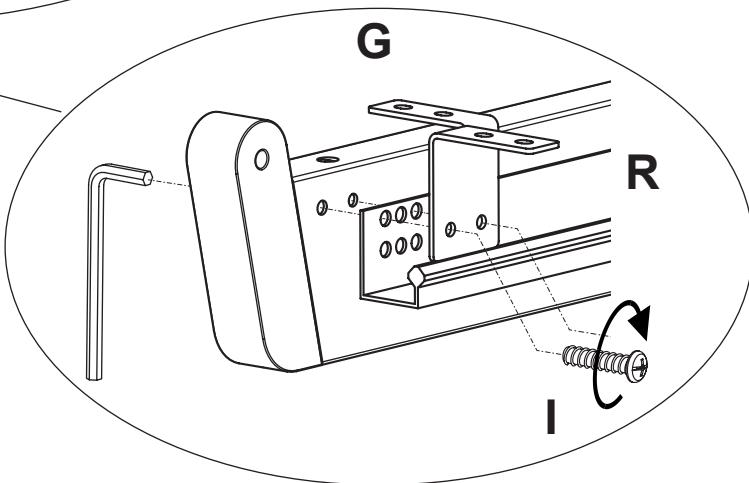
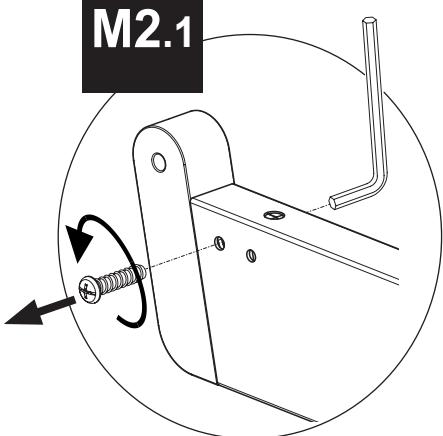
FIGYELEM! Összeszerelés fiókkal



M2.2



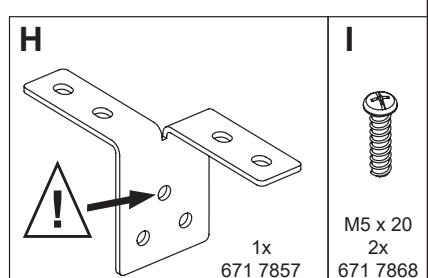
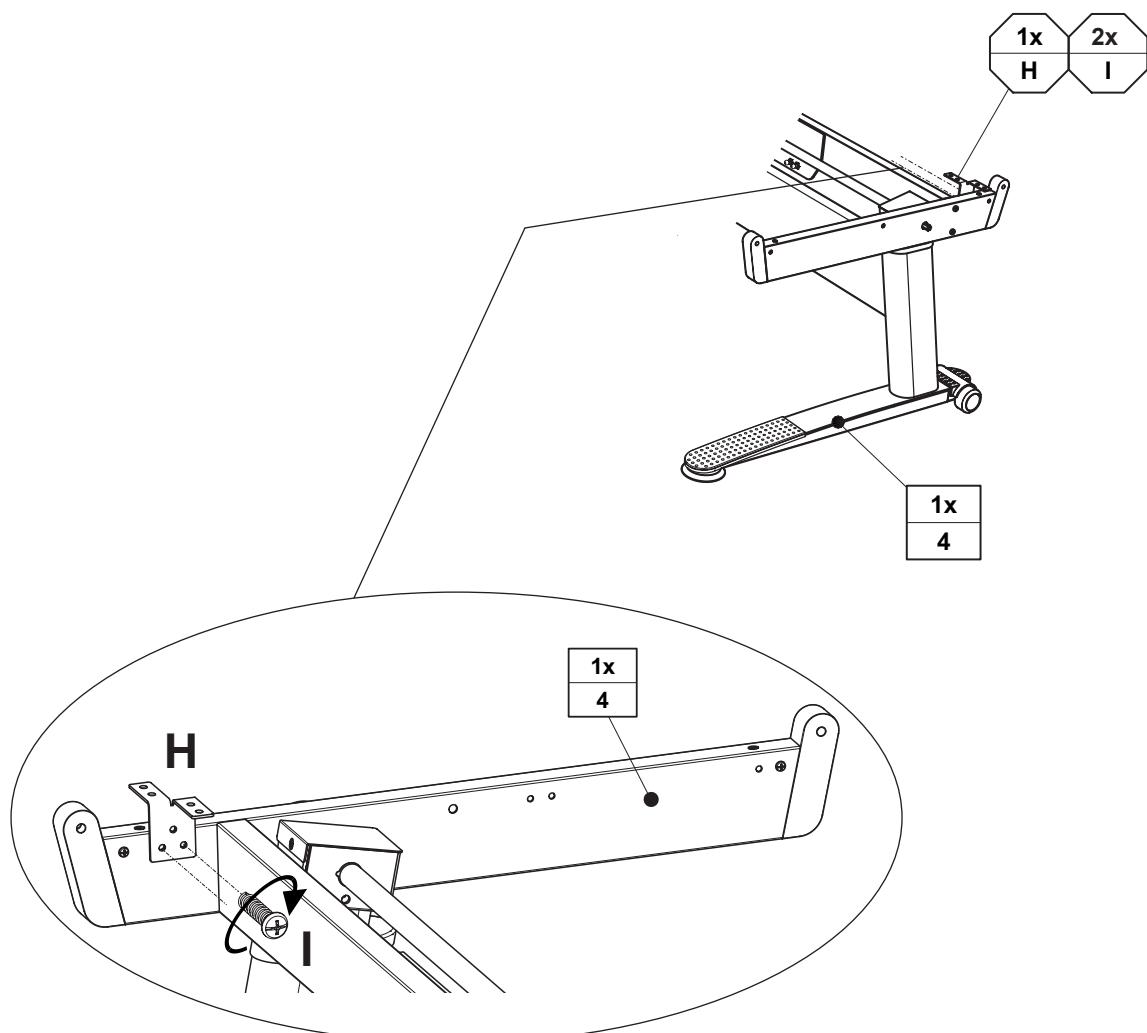
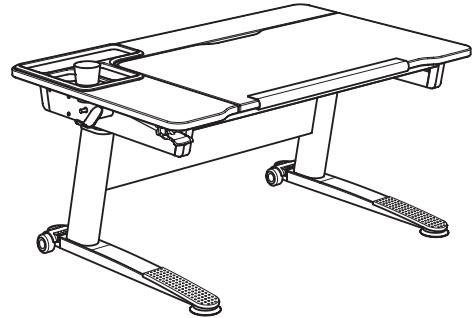
M2.1

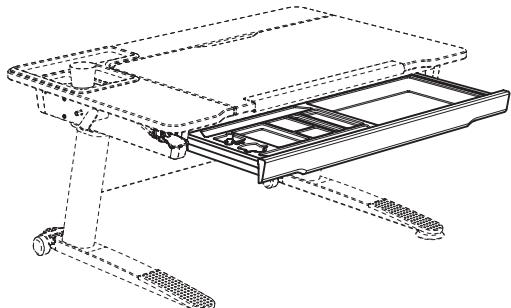


G	I	R
3x 671 7856	M5 x 20 5x 671 7868	1x 681 3400

M3**ACHTUNG! Aufbau ohne Schubkasten**PLEASE NOTE! Construction **without** drawerATTENTION ! Structure **sans** tiroirLET OP! Opbouw **zonder** ladesВНИМАНИЕ! Монтаж **без** выдвижного ящика

请注意！无储物盒的装配

FIGYELEM! Összeszerelés fiók **nélkül**



ACHTUNG! Aufbau mit Schubkasten

M3

PLEASE NOTE! Construction with drawer

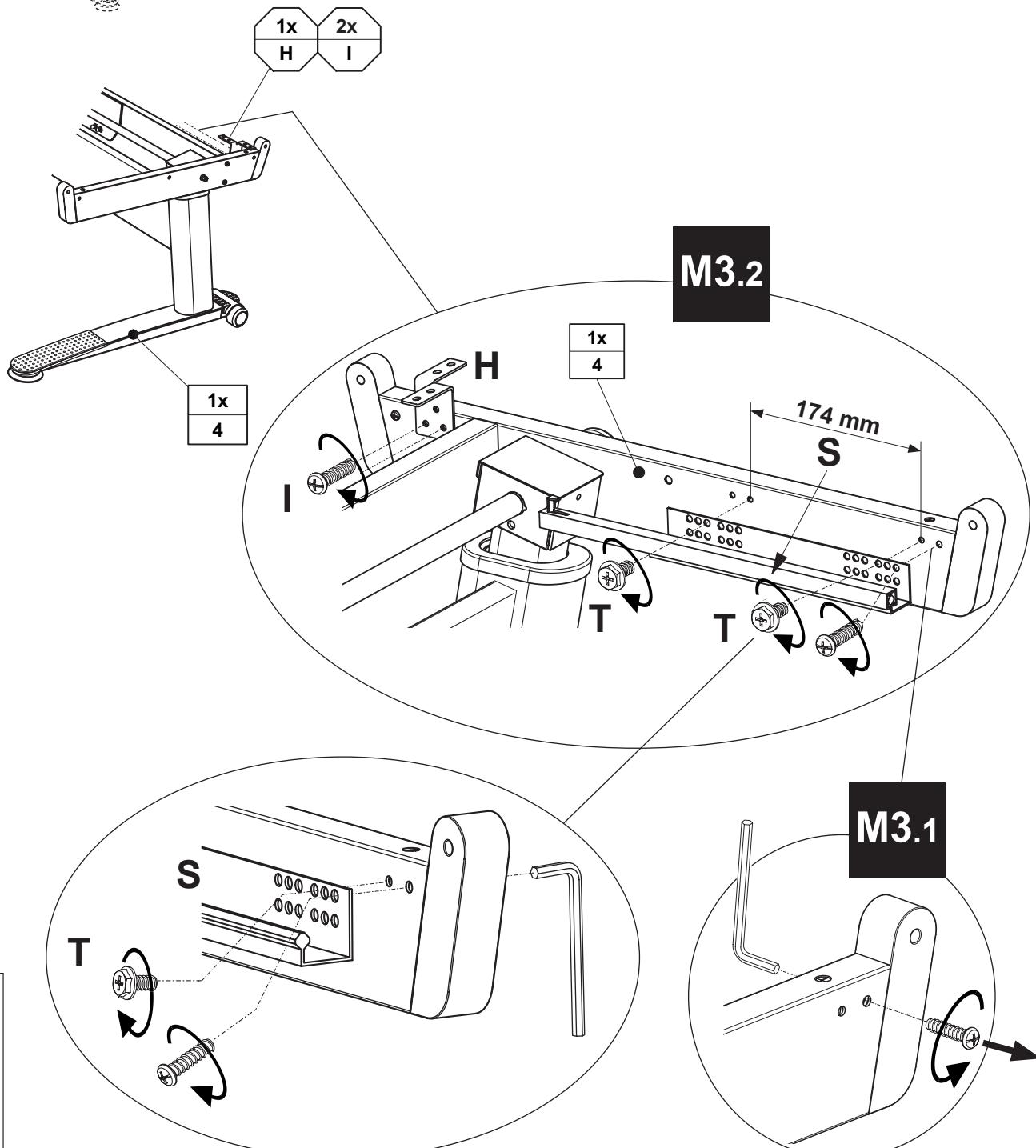
ATTENTION! Structure avec tiroir

LET OP! Opbouw met schuiflade

ВНИМАНИЕ! Монтаж с выдвижным ящиком

请注意！带储物盒的装配

FIGYELEM! Összeszerelés fiókkal



I
M5 x 20
2x
671 7868

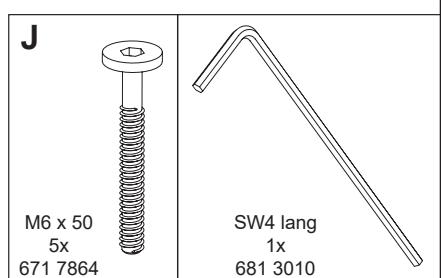
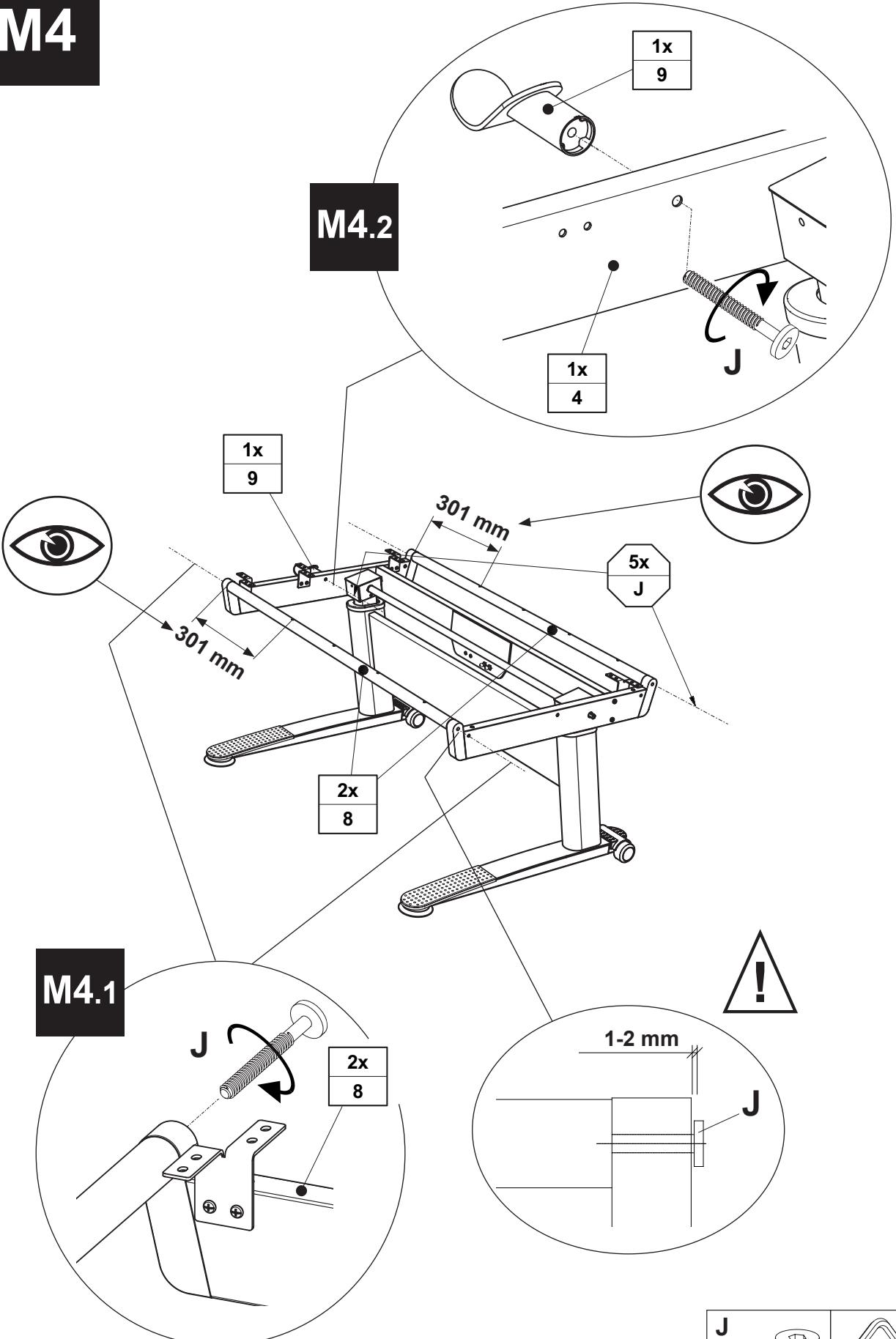
1x 681 3401

T
M5 x 10
2x
671 3920

SW8
1x
671 7765

H
1x 671 7857

M4





DE: Kabelbinder erst ab **Arbeitsschritt M8** lösen !!

GB: Loosen the cable ties only from **work step M8** onwards!!

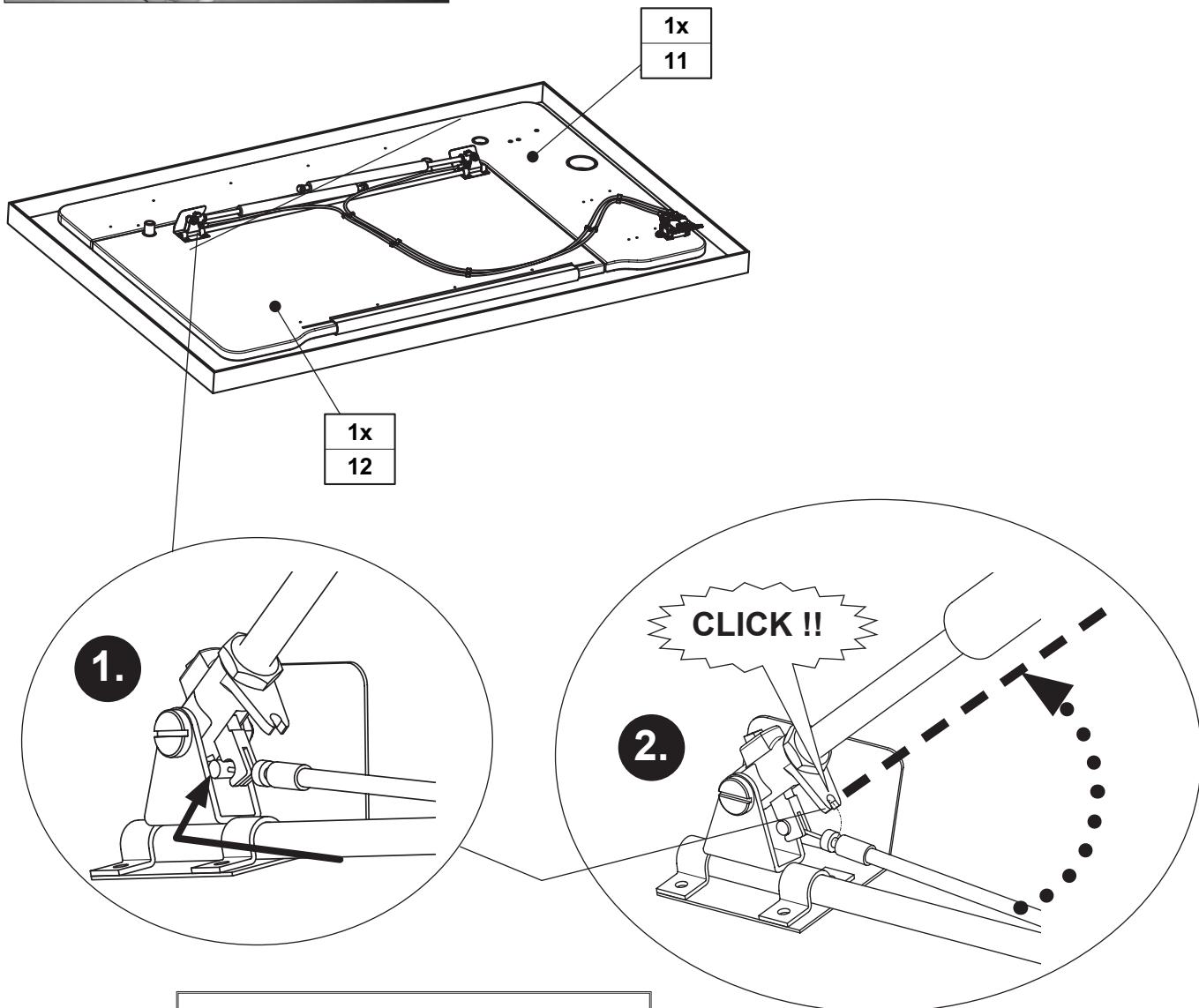
FR: Desserrer le serre-câble seulement à partir de l'**étape M8** !!

NL: Maak de kabelbinders pas los vanaf **werkstap M8** !!

RU: Кабельные стяжки развязываются только на **рабочем шаге M8** !!

CN: 从工作步骤M8开始方可松开电缆绑带！！

HU: A kábelkötőket csak az **M8 munkamenetet** követően oldjuk ki !!



Schreibtisch im Karton liegend montieren

The desk is laid flat in the box for assembly.

Monter le bureau à plat dans le carton.

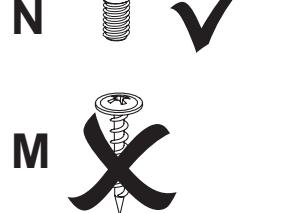
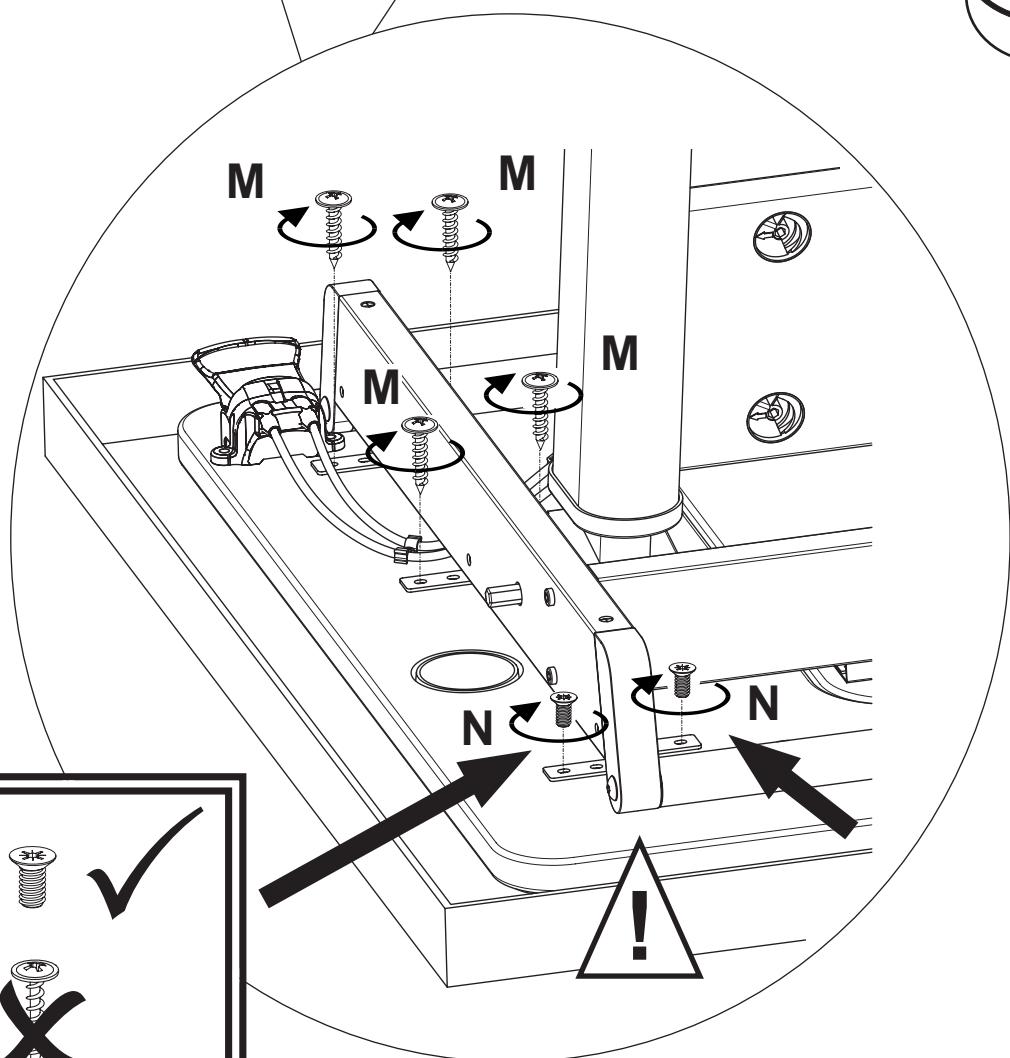
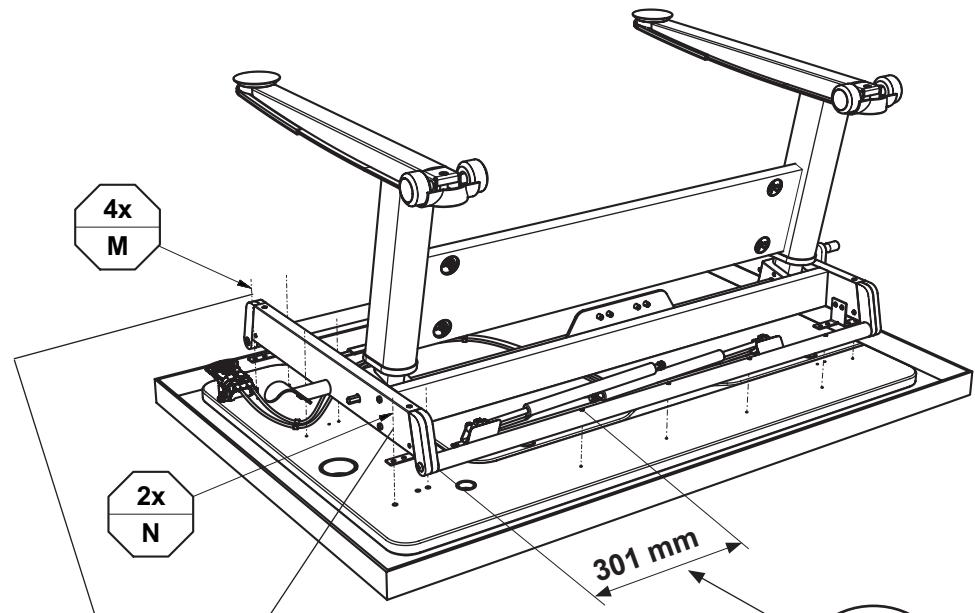
Bureau liggend in het karton monteren.

Монтируйте стол в коробке в лежачем положении.

把桌子平放躺在箱子里组装起来。

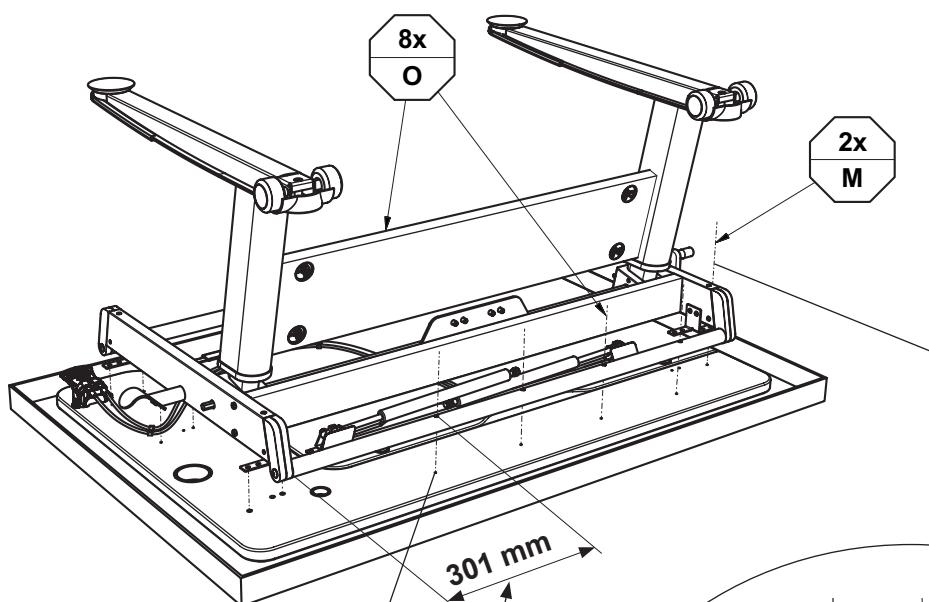
Az íróasztal összeszerelése a dobozban fekvő helyzetben történik.

M6

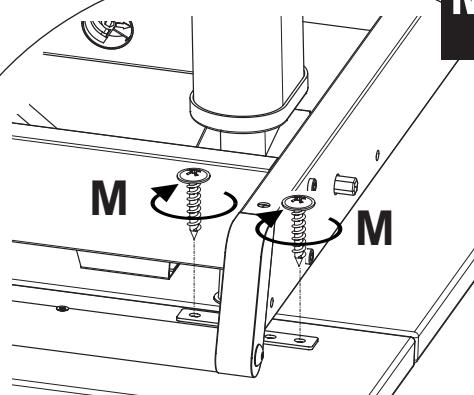


M	N
4,0 x 20 4x 681 4917	M5 x 10 2x 681 3930

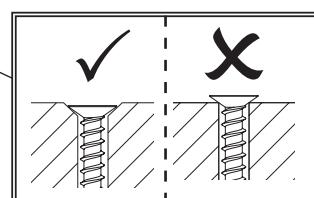
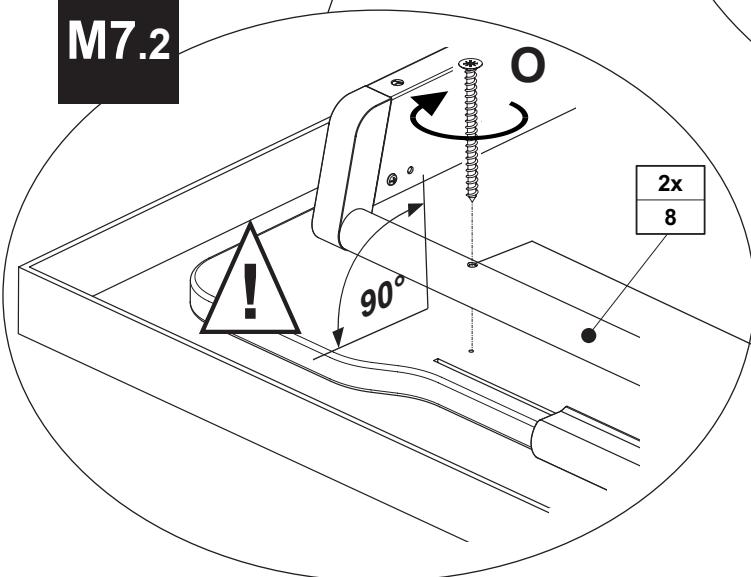
M7



M7.1



M7.2

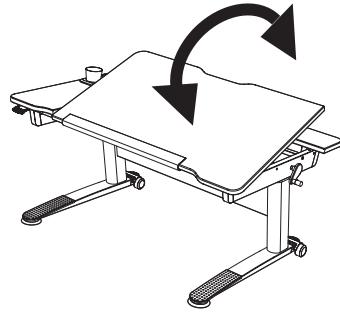


M	O

4,0 x 20
2x
681 4917

4,0 x 45
8x
681 4893

M8



Vorsicht - Quetschgefahr!

DE: Beim Drehen des Schreibtisches in die Arbeitsposition ist die Platte (12) noch nicht mit den Dämpfern fixiert! Sie muß unbedingt festgehalten werden!

GB: When turning the desk into the working position, the top (12) is not yet fixed with the dampers! It is imperative to hold on to it!

FR: La plaque (12) n'est pas encore fixée avec les amortisseurs lorsque le bureau est tourné dans la position de travail ! Il faut absolument la tenir !

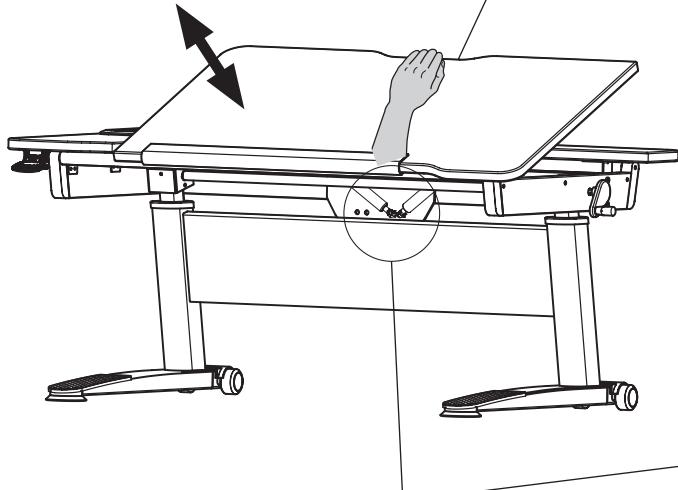
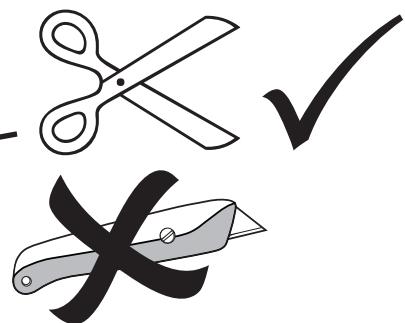
NL: Wanneer het bureau in de werkpositie wordt gedraaid, is het blad (12) nog niet met de dampers vastgezet! Het moet absoluut worden vastgehouden!

RU: При повороте письменного стола в рабочее положение столешница (12) еще не фиксируется амортизаторами! Ее необходимо придерживать!

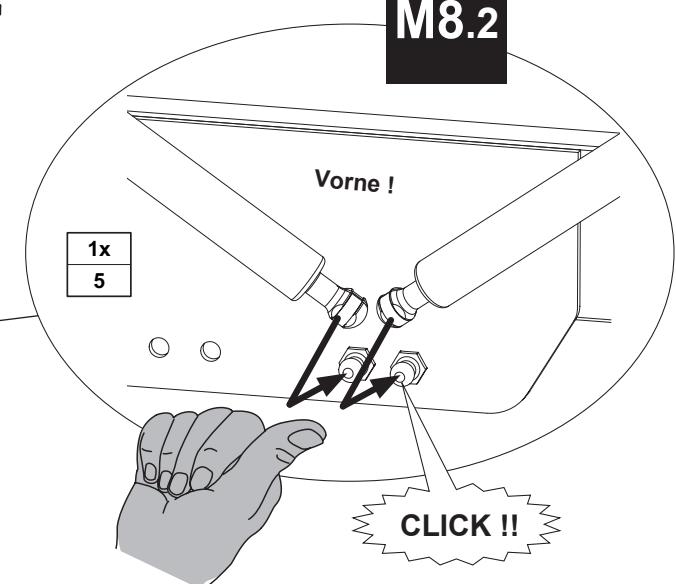
CN: 当把写字台转到工作位置时，平板（12）还没有与缓冲器固定！必须抓紧平板！

HU: Amikor az íróasztalt a munkapozícióba forgatjuk be, akkor az asztallap (12) még nincs a csillapítókkal rögzítve! Ezért feltétlenül megfogva kell tartani ilyenkor!

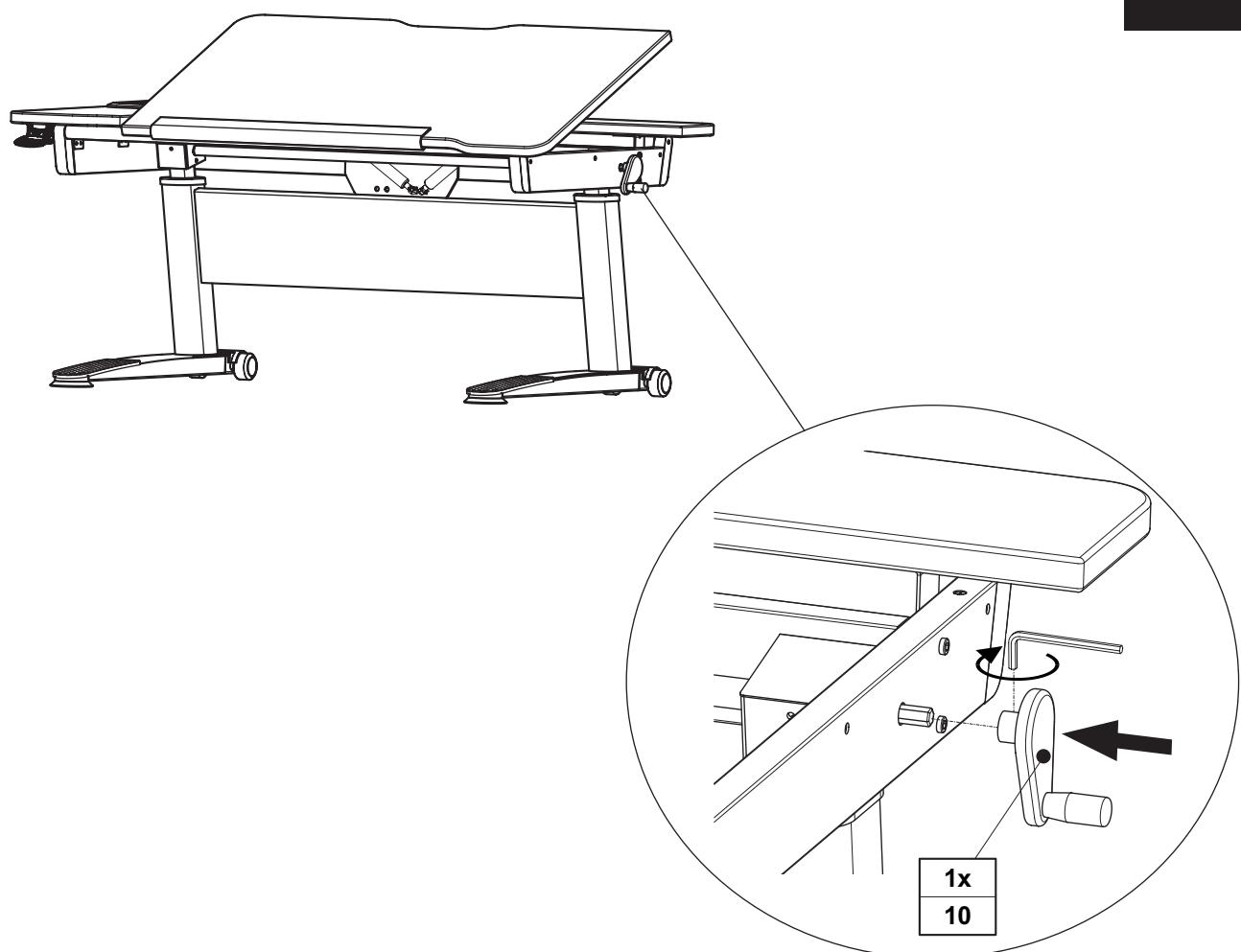
M8.1



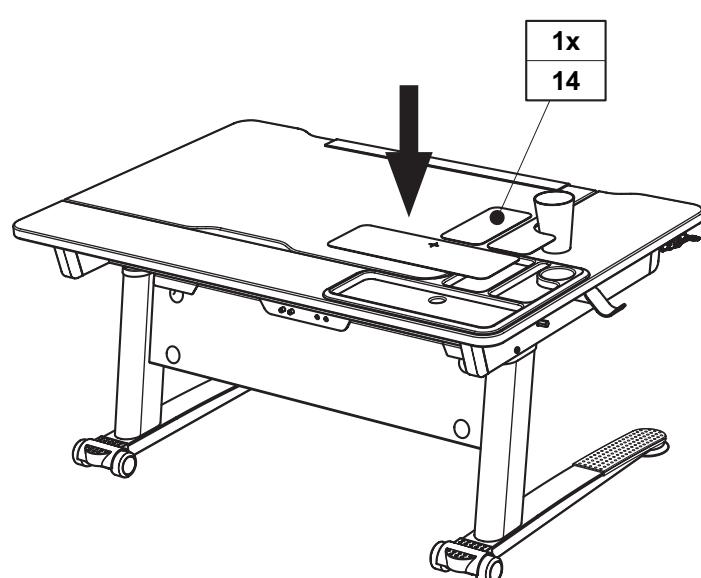
M8.2



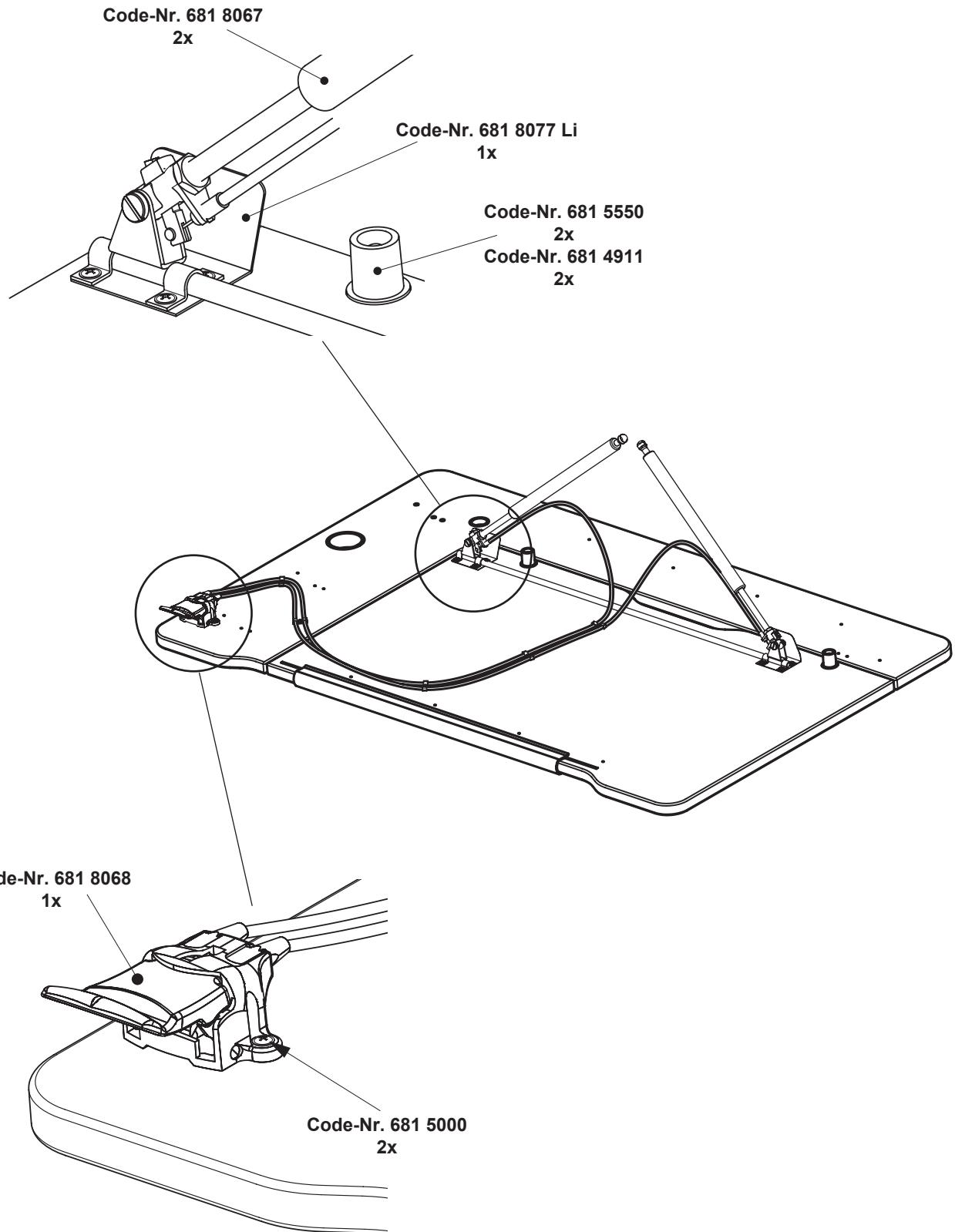
M9

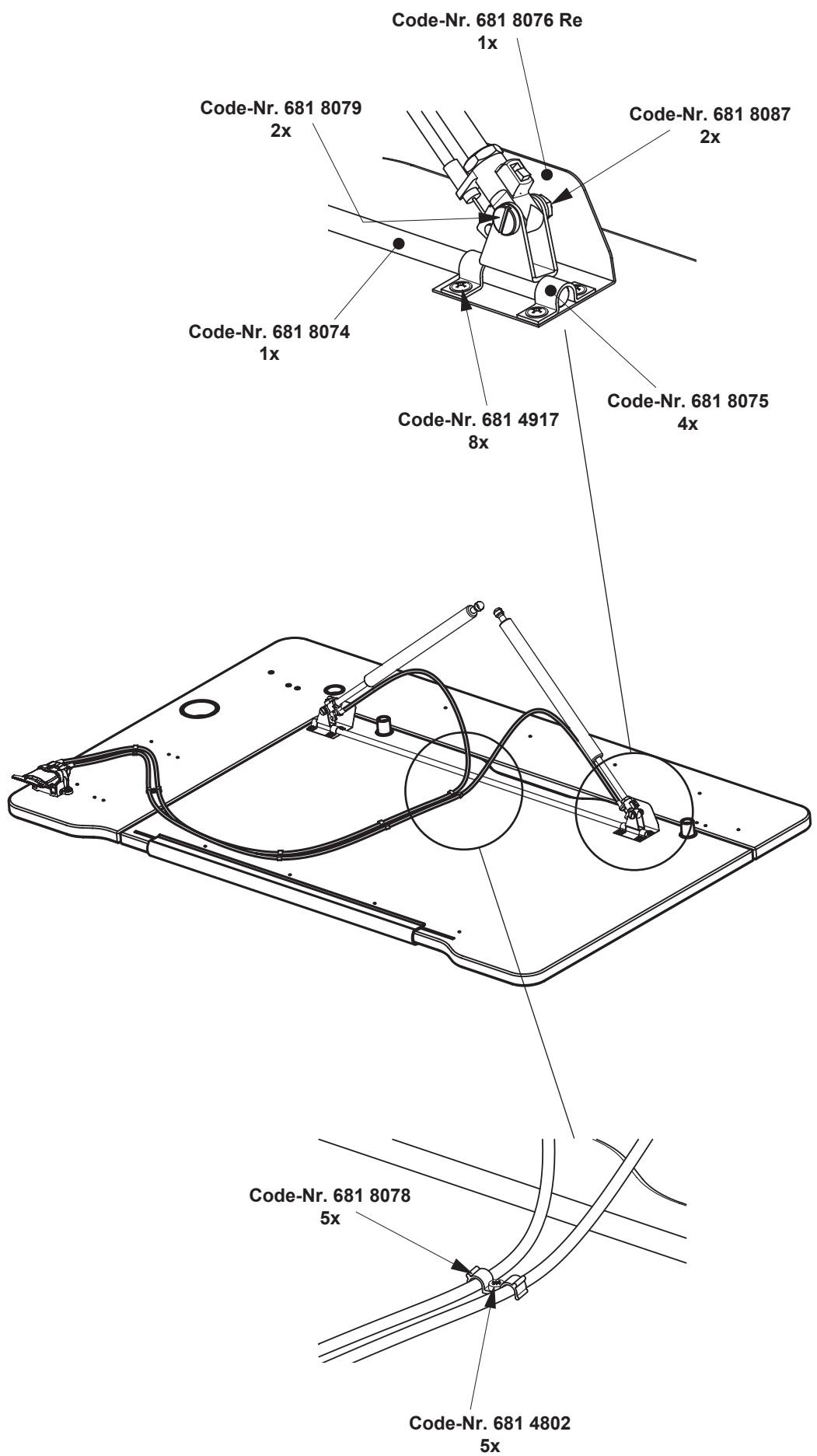


M10



Bei defekten Beschlägen bitte
Code-Nr. angeben.





Höheneinstellung Empfehlungswerte

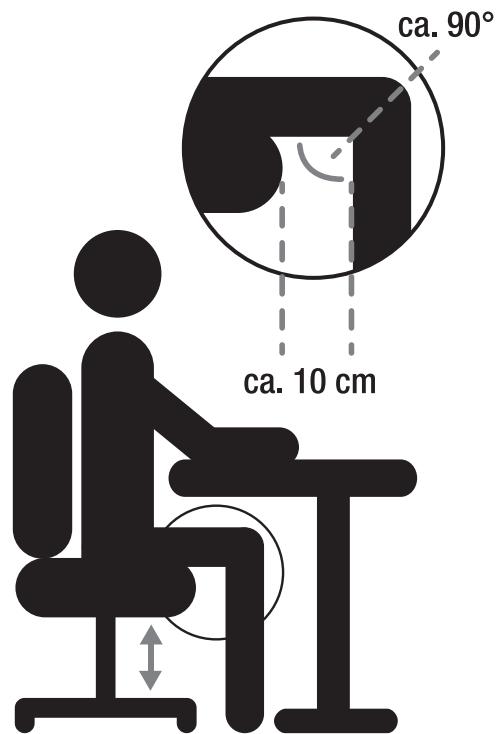
Recommended values for height adjustment / Réglage de la hauteur Valeurs recommandées / Hoogte-instelling advieswaarden /
Рекомендуемые значения настроек высоты / 高度调整建议值 / A magasság beállítása -
Ajánlott értékek

PAIDI Möbel GmbH

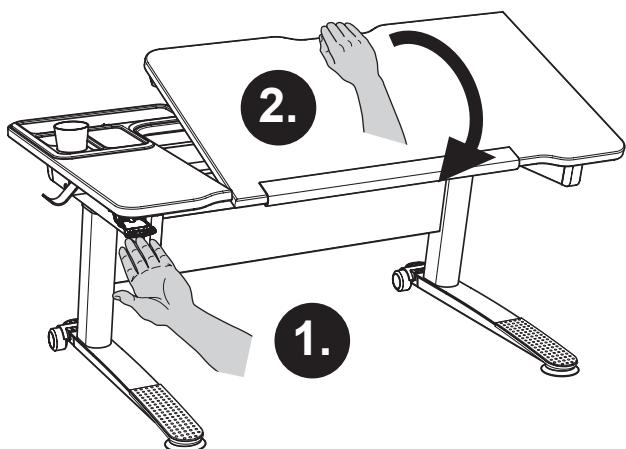
Hauptstraße 87
97840 Hafenlohr
Germany



< 142 cm	53 – 58 cm	30 – 34 cm
143 – 157 cm	59 – 64 cm	35 – 38 cm
158 – 172 cm	65 – 70 cm	39 – 44 cm
> 172 cm	71 – 79 cm	> 45 cm



Schrägstellung / Inclined position
/ Inclinaison / Schuine stand /
Наклонное положение / 倾斜位置
/ Ferdére állítás



Höhenverstellung / Height adjustment
/ Réglage de la hauteur / Hoogtever-
stelling / Регулировка высоты /
高度调整 / Magasság beállítása

